



Fluide Landesgrenzen und/oder Grenzen in unseren Welten?

ERLEBEN DER SPRACHE DES
NACHBARLANDES AM BEISPIEL DREIER
LÄNDER IM DONAURAUM

LANA MAYER, EUROPA ZENTRUM BADEN-WÜRTTEMBERG

Was ist eine Grenze?

- ▶ Was assoziieren Sie mit dem Wort Grenze?
- ▶ Was assoziieren Sie mit folgenden Bildern?





©Alexandra Novosseloff



Zwei Ausstellungen

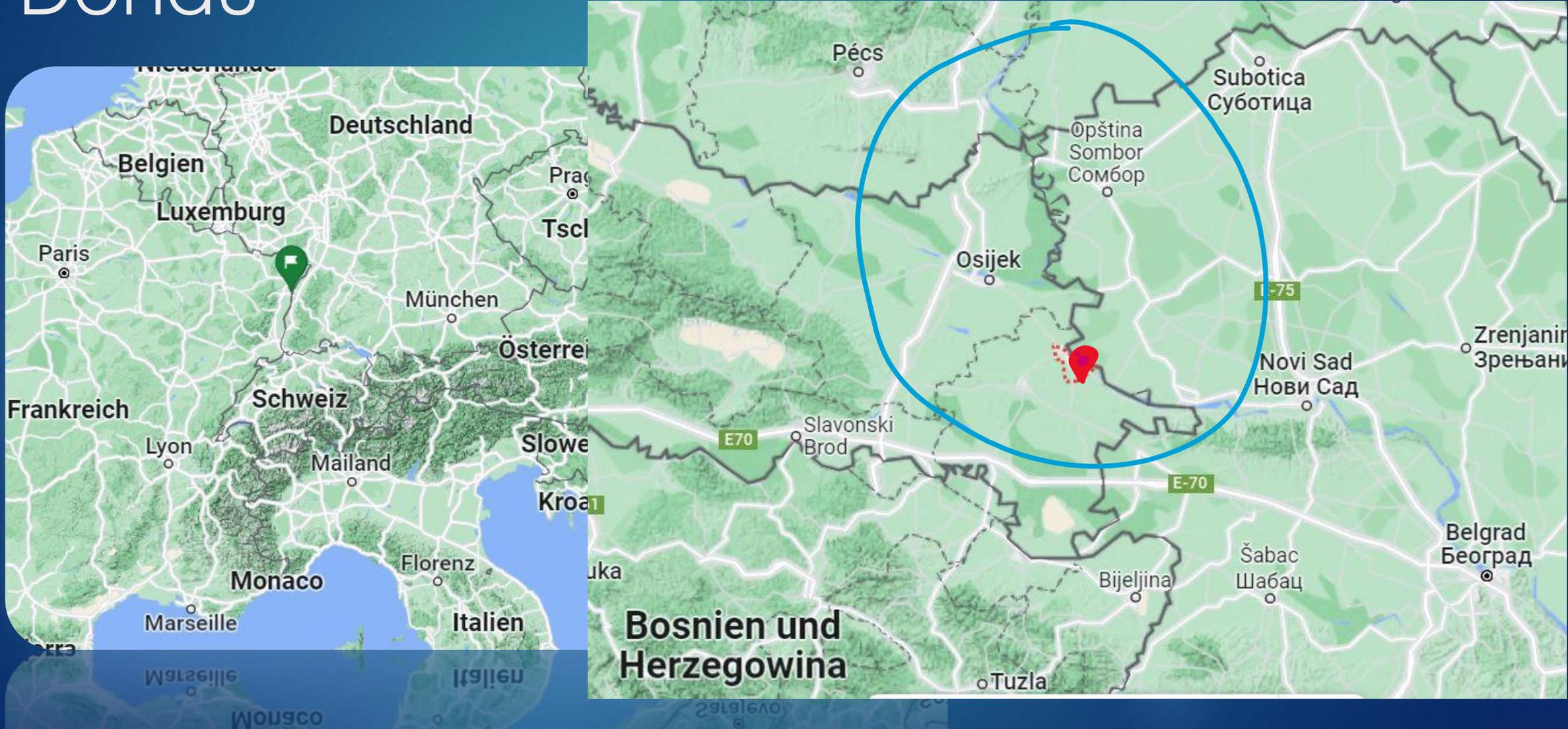
Borderline

- ▶ Frontiers of Peace (2007-2019)
- ▶ Photograph Valerio Vincenzo
- ▶ “From 2007 to 2019, I documented more than 20,000 km of borders between peaceful countries in Europe.”

Walls between people

- ▶ Separation walls
- ▶ Alexandra Novosseloff, Politikwissenschaftlerin, Autorin, Fotografin
- ▶ „There are currently more walls than before the fall of the Berlin Wall in 1989! Their multiplication led us to publish in 2015 a second edition of the book, and many more exhibitions and conferences.”

Heimat: das Dreiländereck an der Donau



Die Sprachen im Dreiländereck

Serbokroatisch?

- ▶ Slawische Sprache, Zweig Südslawisch
- ▶ Flektierende Sprachen
- ▶ Kyrillische vs. Lateinische Schrift
- ▶ Sprachliche Säuberung

Ungarisch

- ▶ Uralische Sprachfamilie, Zweig Ugrofinnisch
- ▶ Agglutinierende Sprache
- ▶ Lateinische Schrift
- ▶ Entlehnungen

„Sprache als Nationalisierungsinstrument“
Schicksal der „kleinen“ Sprachen?

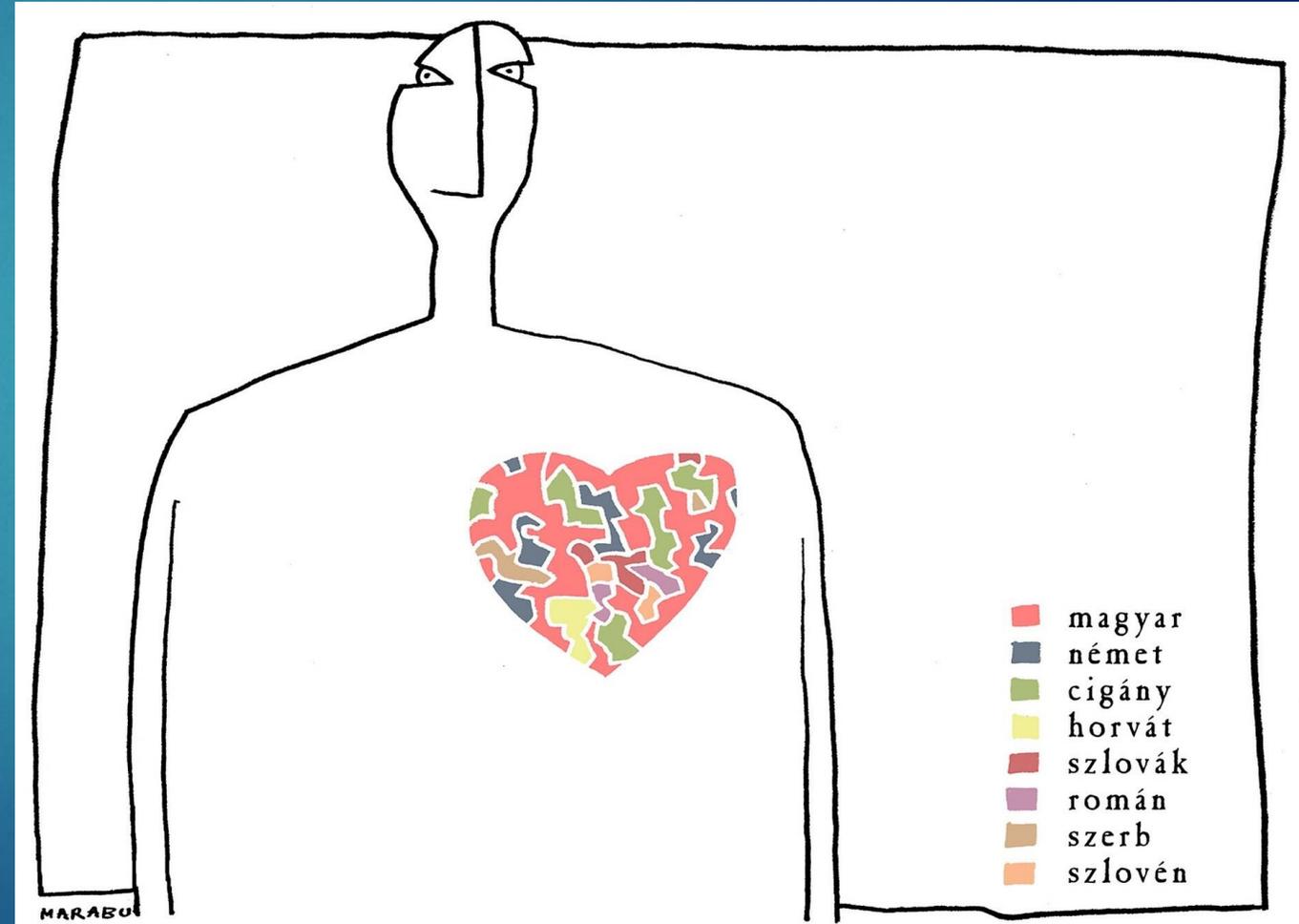
Parallelgesellschaften in den Grenzregionen

- ▶ Geschichtlich bedingt
- ▶ Sprachlich bedingt
- ▶ Minderheitenvereine – Pflege der Traditionen

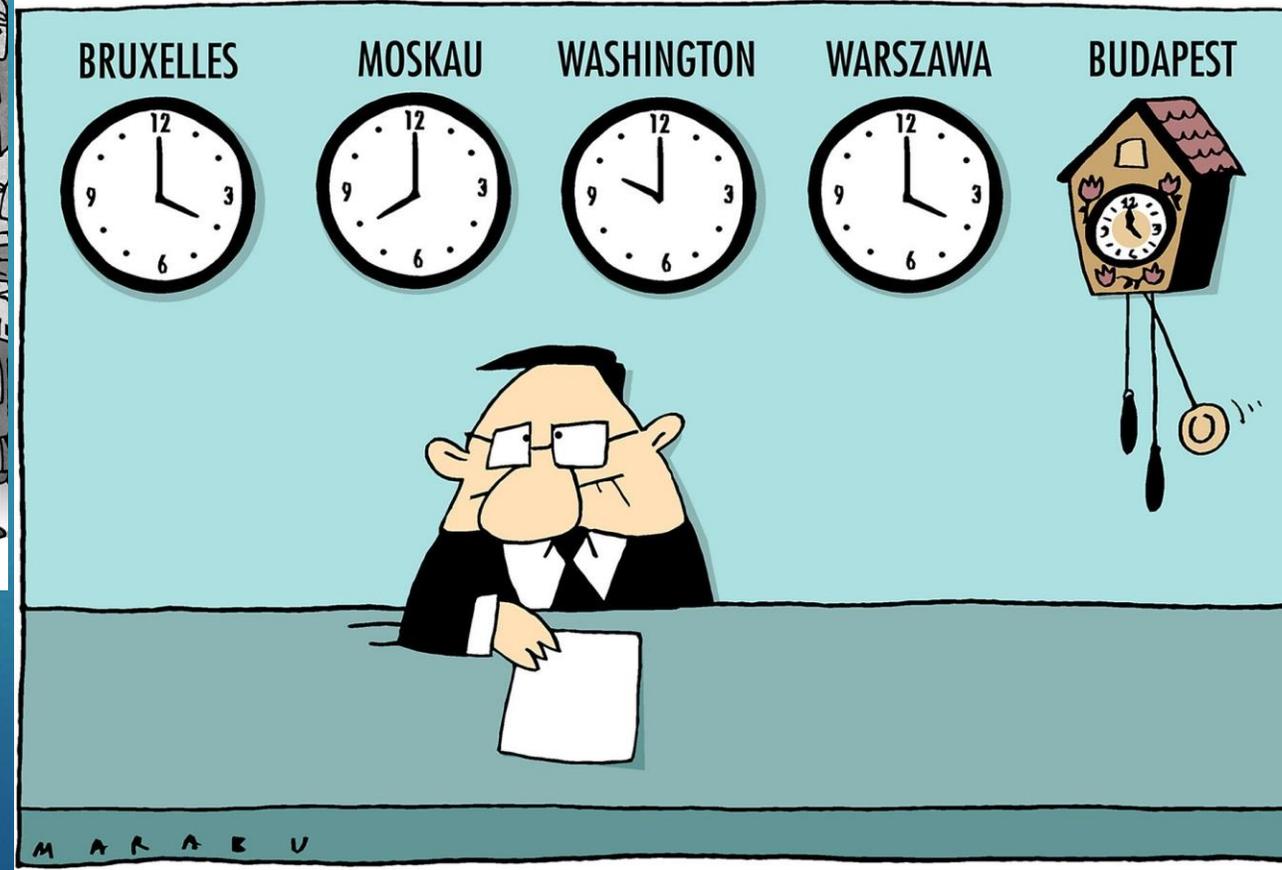
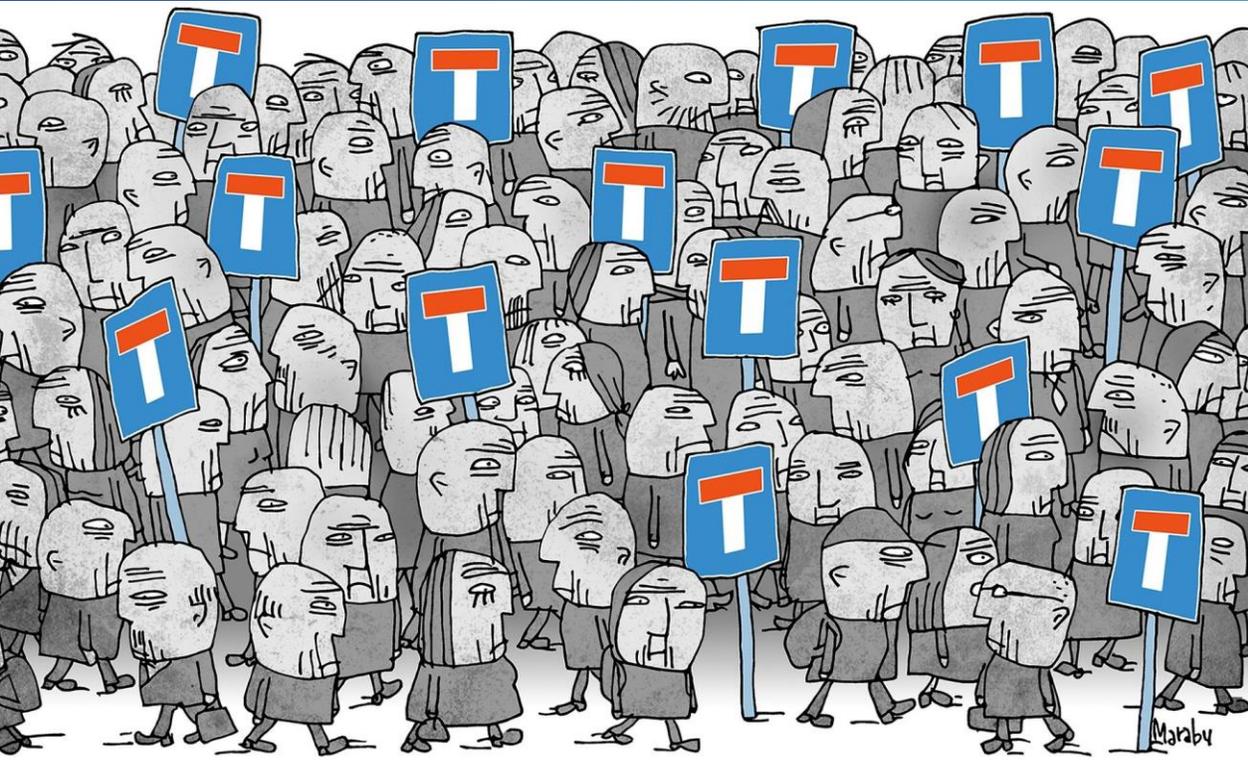
- ▶ Die Grenzen meiner Sprache sind die Grenzen meiner Welt.
Wittgenstein

Interkulturelle Begegnungen

- ▶ (Des)Interesse an der Kultur des Nachbarlandes
- ▶ Ungarnheit
- ▶ Grenzübergreifende Projekte mit gemeinsamem Nenner (z.B. einer dritten Sprache)
- ▶ Dankbares Publikum



Gemeinsamkeiten entdecken



- ▶ Jenseits der Grenzen meiner Sprache eröffnen sich neue Welten!
- ▶ Wittgenstein interpretiert



- ▶ Je mehr Sprachen du sprichst, desto größer ist dein Wert.
- ▶ Meine Oma





Vielen Dank für die
Aufmerksamkeit!

UND WELCHE SPRACHE LERNEN SIE ALS NÄCHSTES?